

32001D0462

19.6.2001

ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ

L 162/21

РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА**от 23 май 2001 година****относно мандата на служителите по изслушването в някои производства по конкуренция**

(нотифицирано под номер С (2001) 1461)

(текст от значение за ЕИП)

(2001/462/ЕО, ЕОВС)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност за въглища и стомана,

като взе предвид Споразумението за Европейското икономическо пространство,

като взе предвид Процедурния правилник на Комисията ⁽¹⁾, и по-специално член 20 от него,

като има предвид, че:

(1) Правото на засегнатите страни и на трети страни да бъдат изслушани, преди да бъде взето окончателното решение, засягащо техните интереси, е основен принцип в общностното законодателство. Това право е установено също така в Регламент (ЕИО) № 4064/89 на Съвета от 21 декември 1989 г. за контрола върху концентрациите между предприятия ⁽²⁾, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1310/97 ⁽³⁾, Регламент (ЕО) № 2842/98 Комисията от 22 декември 1998 г. относно изслушване на страните по определени процедури съгласно членове 85 и 86 от Договора за ЕО ⁽⁴⁾ и Регламент (ЕО) № 447/98 на Комисията от 1 март 1998 г. относно нотификациите, сроковете и изслушванията, предвидени в Регламент (ЕО) № 4064/89 на Съвета относно контрола върху концентрациите между предприятия ⁽⁵⁾.

(2) Комисията трябва да гарантира, че това право при провежданите от нея процедури във връзка с конкуренцията, като има предвид по-специално Хартата на основните права в Европейския съюз ⁽⁶⁾.

(3) Следователно провеждането на административните процедури следва да бъде възложено на независимо лице, което

притежава опит в областта на конкуренцията и почтеност, необходима за да допринесе за обективността, прозрачността и ефективността на тези процедури.

(4) За тези цели Комисията създаде длъжността на служител по изслушването през 1982 г. и определи мандата за тази длъжност в Решение 94/810/ЕОВС, ЕО от 12 декември 1994 г. относно мандата на служителите участващи в производствата в областта на конкуренцията пред Комисията ⁽⁷⁾.

(5) Необходимо е по-нататъшно засилване на ролята на служителите по изслушването и адаптиране и консолидиране на тази компетентност в светлината на развитието на правото на конкуренцията.

(6) С цел да бъде гарантирана независимост на служителите по изслушването, той следва да бъде прикрепен, по административни съображения, към член на Комисията, който специално отговаря за конкуренцията. Следва да бъде увеличена прозрачността по отношение на назначаването, уволняването и прехвърлянето на служителите по изслушването.

(7) Служителят по изслушването се назначава в съответствие с правилата, установени в Правилника за длъжностните лица и условията за работа на другите служители на Европейските общности. В съответствие с тези правила следва да бъдат взети предвид кандидати, които не са длъжностни лица в Комисията.

(8) Мандатът на служителите по изслушването следва да бъде определен по такъв начин, че да не се накърни правото на изслушване по време на цялата процедура.

(9) При оповестяване на информация относно физически лица особено внимание следва да се обърне на Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2000 г. за защитата на физическите лица по отношение на обработката на лични данни от институции и органи на Общността и за свободното движение на такива данни ⁽⁸⁾.

⁽¹⁾ ОВ L 308, 8.12.2000 г., стр. 26.

⁽²⁾ ОВ L 395, 30.12.1989 г., стр. 1 (поправена версия в ОВ L 257, 21.9.1990 г., стр. 13).

⁽³⁾ ОВ L 180, 9.7.1997 г., стр. 1.

⁽⁴⁾ ОВ L 354, 30.12.1998 г., стр. 18.

⁽⁵⁾ ОВ L 61, 2.3.1998 г., стр. 1.

⁽⁶⁾ ОВ L 364, 18.12.2000 г., стр. 1.

⁽⁷⁾ ОВ L 330, 21.12.1994 г., стр. 67.

⁽⁸⁾ ОВ L 8, 12.1.2001, стр. 1.

(10) Настоящото решение следва да не накръпява общите правила, предоставящи или изключващи достъп до документите на Комисията.

(11) Решение 94/810/ЕОВС, ЕО следва да бъде отменено.

РЕШИ:

Член 1

Комисията назначава един или повече служители по изслушването (наричани по-нататък „служители по изслушването“), които гарантират, че ефективното упражняване на правото на изслушване е уважено в производствата пред Комисията, отнасящи се до конкуренцията съгласно членове 81 и 82 от Договора за ЕО, членове 65 и 66 от Договора за ЕОВС и Регламент (ЕИО) № 4064/89.

Член 2

1. Назначаването на служители по изслушването се публикува в *Официален вестник на Европейските общности*. Всяко прекъсване, прекратяване на назначаване или прехвърляне по каквато и да е процедура, следва да бъде обект на мотивирано решение на Комисията. Такова решение се публикува в *Официален вестник на Европейските общности*.

2. Служителят по изслушването се прикрепя, по административни съображения, към члена от Комисията, натоварен със специални отговорности по отношение на конкуренцията (наричан отгук нататък „компетентния член на Комисията“).

3. Когато служителят по изслушването е в невъзможност да изпълнява задълженията си, компетентният член на Комисията, когато това се налага, след консултация със служителя по изслушването, определя друг служител, който не е бил свързан със съответното дело, да изпълнява задълженията на служителя по процедурата.

Член 3

1. При изпълняване на служебните си задължения служителят по изслушването взема предвид необходимостта от ефективно прилагане на правилата на конкуренцията в съответствие с действащото общностно законодателство и с принципите, установени от Съда на Европейските общности и Първоинстанционния съд на Европейските общности.

2. Служителят по изслушването следва да бъде информиран от директора, отговарящ за разследването на случая (наричан отгук нататък „отговорния директор“) относно развитието на процедурата до момента на представяне на проекторешение на компетентния член на Комисията.

3. Служителят по изслушването има право да представи наблюденията си на компетентния член на Комисията по всеки въпрос, възникващ по време на производство в областта на конкуренцията, проведено пред Комисията.

Член 4

1. Служителят по изслушването организира и ръководи изслушванията, предвидени в разпоредбите за прилагане на членове 81 и 82 от Договора за ЕО, членове 65 и 66 от Договора за ЕОВС и Регламент (ЕИО) № 4064/89, в съответствие с членове 5—13 от настоящото решение.

2. Разпоредбите, посочени в параграф 1, са:

а) член 36, първи параграф от Договора за ЕОВС;

б) Регламент (ЕО) № 2842/98;

в) Регламент (ЕО) № 447/98.

Член 5

Служителят по изслушването гарантира, че изслушването е правилно проведено, и допринася за обективността на самото изслушване и на всяко решение, взето впоследствие. Изслушващият служител се стреми да гарантира по-специално, че при подготовката на проекти за решения на Комисията всички релевантни факти са надлежно взети предвид, независимо от това дали са благоприятни, или не за засегнатите страни, включително фактическите елементи, свързани с тежестта на всяко извършено нарушение.

Член 6

1. Заявленията за изслушване от трети страни, били те лица, предприятия или обединения от лица или предприятия, се подават в писмен вид, заедно с писмено становище, уточняващо интереса на заявителя от изхода на процедурата.

2. Решенията за това дали да бъдат изслушани трети страни се вземат след консултация с отговорния директор.

3. Когато е установено, че дадено заявление не доказва наличието на достатъчен интерес за изслушване, подалият молбата се информира в писмен вид относно причините за този извод. Определя се краен срок, в рамките на който той може да представи допълнителни писмени забележки.

Член 7

1. Заявленията за устно изслушване могат да се направят от заявителя в писмените отговори на писмата, които Комисията е адресирала до него.

2. Писмата, посочени в параграф 1, са следните:

а) съобщение за изложението, съдържащо възраженията;

б) покана за писмени коментари на трета страна, доказала, че има достатъчен интерес да бъде изслушана;

в) информиране на заявителя, че от гледна точка на Комисията са налице достатъчно основания за установяване на нарушение, и покана, отправена към него да представи други допълнителни писмени коментари.

3. Решения по отношение на това дали заявителите следва да бъдат изслушани устно се вземат след консултация с отговорния директор.

Член 8

1. Когато лице, предприятие или асоциация на лица или предприятия са получили едно или повече от писмата, изброени в член 7, параграф 2, и има основание да смята, че Комисията разполага с документи, които не са ѝ били разкрити, и че тези документи са необходими за надлежното упражняване на правото на изслушване, достъпът до тези документи може да бъде потърсен чрез обосновано искане.

2. Обоснованото решение, постановено по всяко такова искане, се съобщава на лицето, предприятието или обединението, направилото искането, и до всяко друго лице, предприятие или асоциация, засегнато от процедурата.

Член 9

Когато се възнамерява да се оповести информация, която може да съставлява търговска тайна на предприятие, то се уведомява в писмен вид за това намерение и за причините, довели до него. Определя се краен срок, в рамките на който съответното предприятие може да представи всякакви писмени коментари.

Когато засегнатото предприятие възразява срещу разкриването на информацията, но е установено, че информацията не е защитена и поради това може да бъде разкрита, това следва да бъде изложено в мотивирано решение, за което засегнатото предприятие следва да бъде уведомено. Решението следва да определи датата, след която информацията ще бъде оповестена. Тази дата не може да бъде повече от една седмица от датата на нотификацията.

Първият и вторият параграф се прилагат *mutatis mutandis* за оповестяването на информация при публикуване в *Официален вестник на Европейските общности*.

Член 10

Когато лице, предприятие или асоциация на лица или предприятия считат, че определеният краен срок за отговор на писмо, посочено в член 7, параграф 2, е твърде кратък, те имат право в рамките на първоначално определения краен срок да поискат продължаване на този срок посредством отправяне на обосновано искане. Заявителят се информира в писмен вид за това дали искането е било уважено.

Член 11

Когато е уместно, от гледна точка на необходимостта да се гарантира, че изслушването е надлежно подготвено, и по-специално, че фактическите въпроси са изяснени в максимална степен, служителят по изслушването има право след консултация с отговорния директор да предостави предварително на поканените на изслушването страни списък с въпросите, по които той би искал те да изложат становището си.

За тази цел, след консултация с отговорния директор, служителят по изслушването може да проведе среща със страните, поканени на изслушването, и, където е уместно, със служители на Комисията, когато това е необходимо, с цел да подготви самото изслушване.

Служителят по изслушването има право също така да иска предварително писмено уведомяване за основното съдържание на очакваното становище на лицата, които страните, предложили изслушването, са поканили.

Член 12

1. След консултиране с отговорния директор служителят по изслушването определя датата, времетраенето и мястото на изслушването. Когато е поискано отлагане, служителят по процедурата решава дали да го допусне, или не.

2. Служителят по изслушването е изцяло отговорен за провеждане на изслушването.

3. Служителят по изслушването решава дали да бъдат допуснати нови документи по време на изслушването, кои лица следва да бъдат изслушани от името на страна и дали засегнатите лица следва да бъдат изслушани отделно или в присъствието на други лица, присъстващи на изслушването.

4. Когато е уместно, от гледна точка на необходимостта да се гарантира правото на изслушване, служителят по изслушването има право след консултации с отговорния директор, да предостави на лица, предприятия и обединения от лица или предприятия възможността да представят допълнителни писмени бележки след устното изслушване. Служителят по изслушването определя дата, до която може да бъде допуснато такова представяне. Европейската комисия не е задължена да вземе предвид писмени бележки, получени след тази дата.

Член 13

1. Служителят по изслушването докладва на компетентния член на Комисията за изслушването и за заключенията, направени от него във връзка със съблюдаването на правото на изслушване. Наблюденията, съдържащи се в този доклад, се отнасят за процесуални въпроси, включително оповестяване на документи и достъп до преписката, срокове за предоставяне на отговори на възражения и надлежно провеждане на устно изслушване.

Копие от доклада се дава на генералния директор на Генерална дирекция „Конкуренция“ и на отговорния директор.

2. В допълнение към доклада, упоменат в параграф 1, служителят по изслушването може да осъществи наблюдения по отношение на развитието на производството. Такива наблюдения може да бъдат свързани освен с друго и с необходимостта от допълнителна информация, оттеглянето на определени възражения или формулиране на допълнителни възражения.

Член 14

Когато е уместно, служителят по изслушването може да докладва за обективността на всяко искане, направено с цел оценяване на влиянието върху конкуренцията на ангажиментите, предложени по време на започнатите от Комисията процедури, посочени в член 1. Това се отнася по-специално по отношение на подбора на ответните страни и на използваната методология.

Член 15

Служителят по изслушването, въз основа на проекторешение по делото, което следва да бъде представено на Консултативния комитет, подготвя окончателен писмен доклад относно спазването на правото на изслушване, така както е посочено в член 13, параграф 1. Този доклад също така следва да разгледа въпроса дали проектът за решение разглежда единствено възраженията по отношение на които на страните е била предоставена възможността да изложат становищата си и, където е подходящо, обективността на всяко искане по смисъла на член 14.

Окончателният доклад се представя за коментар на компетентния член на Комисията, на генералния директор на Генерална дирекция „Конкуренция“ и на отговорния директор. Той се съобщава на отговорните органи в държавите-членки и в съответствие с разпоредбите за сътрудничество, съдържащи се в Протокол № 23 и Протокол № 24 от Споразумението за ЕИП, на Надзорния орган на Европейската асоциация за свободна търговия.

Член 16

1. Окончателният доклад на служителя по изслушването се прикрепя към проекторешение, представено на Комисията, с цел гарантиране на това, че при вземането на решение по отделен случай Комисията е изцяло уведомена за релевантната информация относно протичането на процедурата и за зачитането на правото на изслушване.

2. Окончателния доклад може да бъде променен от служителя по изслушването в светлината на промените в проекта за решение до датата, на която решението бъде прието от Комисията.

3. Комисията съобщава доклада на служителя по изслушването заедно с решението на адресатите на решението. Тя публикува доклада на служителя по процедурата в *Официален вестник на Европейските общности* заедно с решението, като се вземат предвид законните интереси на предприятията за защита на техните търговски тайни.

Член 17

Решение 94/810/ЕОВС, ЕО се отменя.

Процедурните действия, предприети до този момент съгласно горепосоченото решение, остават в сила.

Съставено в Брюксел на 23 май 2001 година.

За Комисията

Mario MONTI

Член на Комисията